

DIRECTIONS FOR OPERATING AND SERVICING

MADE IN CANADA ● SOLD AROUND THE WORLD

**"MAJOR"
LANTERN
236 A**

TO OBTAIN SATISFACTORY RESULTS READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY STEP BY STEP.

The Canadian Coleman Company, Limited
TORONTO CANADA

INFORMATION

English

Fuel:

Always use clean, fresh white fuel. "Treated" gasoline containing lead, or Ethyl and other "High Power" gasolines cause premature carbonization of the Generator.

Always use a No. 0 Coleman Filter Funnel—you will save money because your Generator will last longer.

Clean Fount at least once a month with fresh gasoline and drain Fount through Filler Plug opening. This removes old, stale and dirty fuel and heavy sediment which causes rapid carbonization of Generator.

Pump:

Keep Pump Leather soft with a few drops of oil every month.

Mantles:

Use only Coleman Mantles—they give more light and are stronger. After you have put on and burned off a new Mantle, do not move Lantern for half an hour—it takes this long to bake the mantle and increase its shock resisting qualities.

Automatic Tip Cleaner:

When Tip Cleaner is revolved, the Cleaning Needle (O) inside the Generator is forced up and down through the Generator Gas Tip, cleaning the Gas Tip Orifice. The Cleaner Lever should be operated when lighted lantern fails to burn bright after Fuel Valve Stem (A) is wide open. NOTE: When Tip Cleaner Lever is not in use be sure it is left in DOWN position.

When Putting Out Lantern:

It is a mistake to put out the lantern through turning Cleaning Needle Lever up—this is not a positive shut-off; the light will go out, but fuel will continue to pass through the Generator. For the correct way to put out lantern, see paragraph 5 of Instructions.

Replacing Generator:

Be sure to avoid damaging Generator parts—be sure to hook Cleaning Needle correctly in hole of Eccentric Block, and when lowering Generator Tube, hold Tube perfectly vertical so as to avoid damaging the seat. Screw down Generator Jamb Nut with thumb and forefinger as far as possible, then tighten with Wrench.

Français

Combustible:

Employez toujours une essence fraîche et claire. Les essences "Spéciales" contenant de l'Éthyl ou toutes les "Super" essences causent une carbonisation prématurée du générateur.

Employez toujours l'entonnoir filtreur Coleman No 0; il vous économisera de l'argent parce que votre générateur durera plus longtemps.

Rincez le réservoir au moins une fois par mois avec de l'essence fraîche et videz-le par l'orifice du bouchon de remplissage; cela enlèvera la vieille essence, les résidus et les petits corps solides qui provoquent la carbonisation rapide du générateur.

Pompe:

Maintenir le cuir de pompe souple avec quelques gouttes d'huile (de machine à coudre par exemple) chaque mois.

Manchons:

Employez seulement les manchons Coleman; ils vous donneront plus de lumière et sont plus solides.

Après avoir monté un nouveau manchon et l'avoir brûlé, ne remuez pas la lanterne avant une demi-heure; ce temps est nécessaire pour "cuire" le manchon et augmenter ses qualités de résistance au choc.

Débouchage Automatique:

Lorsqu'on fait tourner le levier de débouchage, "l'aiguille" à l'intérieur du générateur est forcée par un "va-et-vient" au travers de l'éjecteur et, ainsi le nettoyant. Le levier de débouchage doit être manoeuvré lorsque la lumière n'est pas brillante, bien que la valve d'arrêt (A) soit grande ouverte. NOTE: Lorsque le levier de nettoyage n'est pas en usage, assurez-vous qu'il est tourné en bas (DOWN).

Pour Eteindre la Lanterne:

C'est incorrect de vouloir éteindre la lanterne Coleman par le levier de débouchage en le tournant vers le haut; ceci ne l'éteint pas complètement. La lumière peut s'éteindre, mais le combustible continuera de passer par le générateur. Pour éteindre correctement, suivez les instructions au paragraphe 5.

Pour remplacer le Générateur:

Évitez d'endommager le générateur. Ayez soin d'accrocher correctement l'aiguille de débouchage dans le petit trou de l'excentrique et, en appliquant le générateur sur son siège, tenez le tube parfaitement vertical pour éviter d'endommager le siège. Vissez l'écrou du générateur avec le pouce et les doigts aussi longtemps que possible et achevez de serrer avec la clé.

Español

Su Lámpara Coleman debe darle servicio satisfactorio por tiempo indefinido, y para poder lograrlo deben seguirse estas instrucciones e indicaciones cuidadosamente.

Gasolina:

Muy Importante! Use únicamente gasolina Para, fresca y limpia. Gasolina con plomo, lubricantes, grafito o cualquier otra sustancia extraña, teñida o no, le causará molestias y gastos innecesarios, de los que la Lámpara no tiene "culpa" alguna. Use siempre un Embudo Filtrador Coleman; prolongará la vida del generador, ahorrándole dinero y molestias. Lave el depósito (con gasolina limpia) al menos cada mes, para eliminar sedimentos, suciedad y gasolina vieja, que causan la obstrucción del generador.

Bomba:

Mantenga blando el cuero de la bomba, aplicándole un poco de aceite cada mes.

Manguitos (Capuchones, Camisas):

Para obtener máxima luz y larga duración, usense solamente Manguitos Coleman (No. 999 para la Lámpara No. 242B).

Dejando la Lámpara encendida y sin secudirla durante media hora cuando el manguito sea nuevo, se consigue mayor duración, pues así adquiere el manguito la consistencia necesaria para producir máxima resistencia a los golpes y las sacudidas.

Limpiador Automático:

Cuando se gire el Vástago del Limpiador (G), la Aguja Limpiadora (O) pasa a través de la Boquilla de Gas, desalojando el carbón que haya en el orificio. Debe usarse este limpiador cuando la Lámpara no dé luz intensa después de haber abierto completamente la Válvula (A). NOTA: Si no se está utilizando la palanquita limpiadora, cerciórese de que está girada hacia ABAJO.

Al apagar la Lámpara:

Es un error apagar la Lámpara por medio del Limpiador, pues esto no es un cierre positivo. La luz se apaga, pero seguirá saliendo combustible por el generador. Para apagar, deben seguirse las instrucciones correspondientes.

Como colocar el Generador:

Téngase cuidado de no dañar las piezas del generador. No olvide enganchar la aguja en su lugar. Al bajar el Generador a su lugar, deténgase vertical para evitar dañar el ajuste. Apriétese la Tuerca de ajuste primero solamente con los dedos, hasta donde se pueda, y sin forzarla. Para apretar del todo, úsese la llave de tuerca.

Portuguese

Gasolina:

Sempre use gasolina pura e limpa. Qualquer gasolina especial, tal como "Aviação" etc., tem uma preparação química que causa o Carburador de entupir rapidamente.

Use sempre um Funil Filtro "Coleman"—isto assegura que a gasolina que entra no tanque é livre das impurezas e assim o Carburador durará muito mais tempo.

Limpe o Tanque uma vez por mês, tirando a gasolina velha e jogando fora.

Bomba:

Conserva o couro da bomba sempre macio pondo um pouco de azeite de vez em quando.

Camisas:

Use somente Camisas "Coleman"—são muito mais fortes e dão uma luz muito mais brilhante que qualquer outra marca. Depois de ter colocada uma nova Camisa deixe a Lanterna acesa uma meia hora sem mexer nela ou mudar dum lado para outro, pois assim a Camisa durará muito mais tempo e resiste qualquer choque ou ventania brusca.

Excentrico:

Quando a manivela do Excentrico está sendo virada, faz que a Agulha limpadora (O) dentro do Carburador levanta e desce dentro do Bico, limpando-o. Esta manivela deve ser usada antes e depois de Lanterna estar acesa.

Apagando a Lanterna:

Não deve utilizar a manivela do Excentrico para apagar a Lanterna, tão pouco não deve deixar a manivela para cima, a luz apagará, mas a gasolina continuará a passar pelo Carburador. Para apagar simplesmente fecha-se o Registro.

Colocando Novo Carburador:

Tome cuidado de não estragar qualquer parte do Carburador—a agulha deve ser correctamente engatada no excentrico, e, quando abaixa-se o tubo do Carburador, deve mantel-o perfeitamente vertical assim de assentar bem. Enrosca a porca do Carburador com os dedos o maximo possível, apertando-a depois com a chave.

English

ON THE CARE AND USE OF COLEMAN INSTANT-LIGHTING LANTERN No. 236A

- A. If Lantern blazes up and smokes when you light it:**
Cause: Incorrect lighting—this is nothing serious.
Remedy: Close Fuel Valve stem (A) immediately, and relight lantern following instructions.
- B. If Lantern does not light at all:**
Cause: No fuel, or insufficient air pressure.
Remedy: Put in fuel, and pump sufficient pressure in Fount; follow instructions carefully.
Cause: Generator clogged up by dirt or carbon
Remedy: Put in complete new generator.
- C. If Light grows dim or goes out suddenly:**
Cause: After pumping pressure in Fount, you may not have screwed Pump Plunger completely to the right, and tightened it, which is essential.
Remedy: Follow instructions.
Cause: Fuel Valve may not be fully open.
Remedy: One minute after lantern is lighted it is essential to open Fuel Valve (A) as far as possible, otherwise lantern loses pressure through the Instant-lighting mechanism.
- Cause:* Fount may leak air.
Remedy: Place Fount containing air pressure in bucket of water; if air bubbles come from Filler Plug, put in new Filler Plug Gasket. If this fails to correct condition, use new Filler Plug complete. If air bubbles come from around the Bushing where the Valve Body screws into Fount, be sure connection is tight. If air bubbles come out of Pump Barrel, be sure to tighten Pump Plunger completely to the right.
- D. If a fuel leak develops at lower end of Generator:**
Cause: Jamb Nut not properly threaded on Fuel Valve Body.
Remedy: Tighten Jamb Nut with wrench. If leak continues, put on new Jamb Nut—if this does not stop the leak, then the trouble is with the Valve Body which should be replaced.
- E. If Generator lasts only a short time:**
Cause: May be due to use of old, dirty or treated gasoline
Remedy: Drain and Clean Fount thoroughly. Use Coleman Filter Funnel when refilling Fount with fresh white gasoline.
- F. If Mantles turn black:**
Cause: Dirt in Burner Cap.
Remedy: Unscrew Burner Cap and clean. If impossible to clean, replace Burner Cap and Screen with new one.
- G. If Pump does not work:**
Cause: Pump Leather may be dry.
Remedy: Oil Pump Leather by putting a few drops of oil into the Oil Hole on the Pump Cap, THIS IS IMPORTANT; or if Pump Leather is worn out, replace with new one.
Cause: Ball in Check Valve is stuck.
Remedy: Remove Pump Plunger—unscrew Check Valve; wash thoroughly in gasoline; make sure the chrom-nickel ball has "play" in seat—if Pump still does not work, replace Check Valve with new one.
Cause: The seat of the Pump Air Stem which screws into the Check Valve may be damaged.
Remedy: Replace with new Air Stem.
- H. If Pack Nut on Fuel Valve Stem develops leak:**
Cause: Packing Gland in Pack Nut may have shrunk. This may happen in dry climates and especially in the tropics.
Remedy: Tighten Pack Nut with Wrench slightly until you notice friction when turning Valve Wheel. Should this fail to stop leak, put in new Valve Stem Complete.

Français

CONSEILS POUR LES SOINS ET L'EMPLOI DES LANTERNES COLEMAN No. 236A À ALLUMAGE INSTANTANÉ

- A. Si la lanterne flambe et fume pendant l'allumage:**
Cause: Allumage incorrect—ce n'est pas grave.
Remède: Fermez la valve d'arrêt (A) immédiatement et rallumez la lanterne suivant les instructions.
- B. Si la lanterne ne s'allume pas du tout:**
Cause: Pression d'air insuffisante ou manque de combustible.
Remède: Mettez du combustible et donnez suffisamment de pression dans le réservoir; suivez les instructions soigneusement.
Cause: Générateur encrassé par les impuretés ou le carbone.
Remède: Mettez un générateur neuf.
- C. Si la lumière s'affaiblit et s'éteint soudainement:**
Cause: Après avoir donné de la pression dans le réservoir, vous n'avez peut-être pas vissé la tige de pompe à droite, à fond, ce qui est essentiel.
Remède: Suivez les instructions.
Cause: La valve d'arrêt n'est peut-être pas complètement ouverte.
Remède: Lorsque la lanterne aura été allumée pendant une minute, il est important d'ouvrir la valve d'arrêt (A) aussi grande que possible, autrement la lanterne perdra sa pression par le mécanisme de l'allumage instantané.
Cause: Le réservoir peut avoir une fuite.
Remède: Donnez de la pression au réservoir et plongez-le dans un seau d'eau. Si des bulles d'air s'échappent du bouchon de remplissage, remplacez le joint de ce bouchon; si cela n'arrête pas la fuite, changez le bouchon complètement. Si des bulles d'air s'échappent du pas de vis où le corps de valve se visse sur le réservoir, resserez-le. Si des bulles d'air s'échappent de la pompe, serrez à fond la tige de pompe.
- D. Si une fuite de combustible se remarque au bas du générateur:**
Cause: L'écrou du générateur n'est pas vissé correctement.
Remède: Serrez cet écrou avec la clé. Si cela continue, changez l'écrou; si cela n'arrête pas la fuite, la cause provient alors du corps même de la valve qu'il faudra changer.
- E. Si le générateur ne dure que très peu de temps:**
Cause: Cela doit être dû à l'emploi de vieille essence sale, ou d'essence spéciale.
Remède: Videz complètement le réservoir et rincez-le. Employez l'entonnoir filtreur Coleman en remplissant le réservoir d'essence blanche, fraîche.
- F. Si le manchon noircit:**
Cause: Provient d'impuretés dans la couronne du brûleur.
Remède: Dévissez la couronne du brûleur et nettoyez-la. S'il est impossible de la nettoyer remplacez-la par une neuve.
- G. Si la pompe ne donne pas de pression:**
Cause: Le cuir de pompe peut être sec.
Remède: Huilez le cuir de pompe en insérant quelques gouttes d'huile dans le trou d'huile sur la calotte de la pompe. CE CI EST IMPORTANT; ou si le cuir de pompe est usé, remplacez-le.
Cause: La soupape de pompe est collée.
Remède: Enlevez la tige de pompe, dévissez la soupape de pompe; nettoyez-la entièrement avec de l'essence et assurez-vous que la petite bille de nickel joue sur son "Siège". Si la pompe continue à ne pas fonctionner, remplacez la soupape.
Cause: Le "Siège" de la tige d'air de pompe qui se visse dans la soupape peut être détérioré.
Remède: Remplacez la tige d'air de pompe.
- H. Si la garniture de la valve d'arrêt fuit:**
Cause: La garniture a dû sécher.
Remède: Resserez légèrement l'écrou avec la clé jusqu'à ce que vous sentiez une friction en tournant la manette de valve; si cela ne suffit pas, changez toute la tige de soupape au complet.

Español

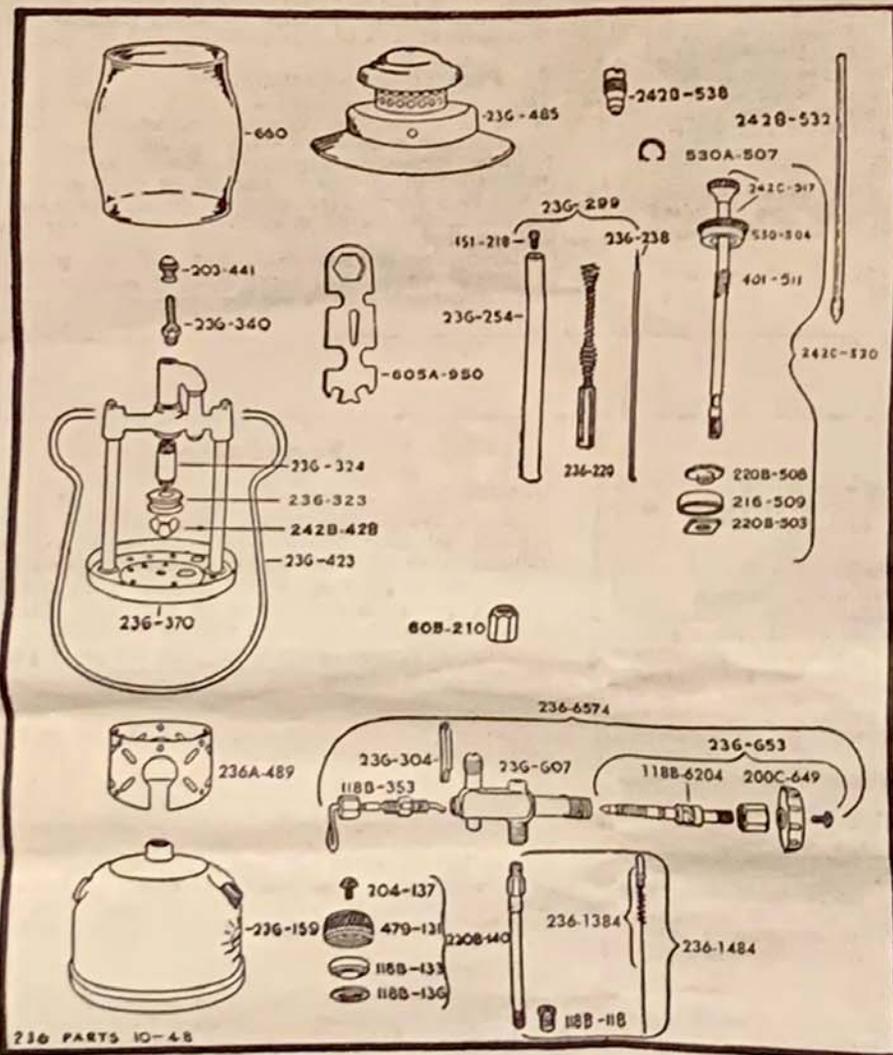
PARA CORREGIR DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO—LANTERNA COLEMAN No. 236A DE ENCENDIDO INSTANTANEO

- A. Si la lanterna flama y humea al encenderla:**
Cause: No se encendió correctamente. Esto no es serio.
Remedio: Cierrese la válvula (A) inmediatamente y vuélvase a encender la lanterna, siguiendo las instrucciones.
- B. Si la lanterna no se enciende:**
Cause: Falta combustible o presión.
Remedio: Póngase combustible y bombéese suficientemente, siguiendo las instrucciones.
Cause: Generador obstruido con carbón o suciedad.
Remedio: Limpiese el generador o póngase uno nuevo si es necesario. (Si esto ocurre con frecuencia, es que la gasolina contiene plomo, está sucia, etc.)
- C. Si la luz diaminye o se apaga repentinamente:**
Cause: La válvula (A) no se abrió del todo.
Remedio: Abrase completamente dicha válvula, pues si se deja abierta solo un cuarto de vuelta (como debe hacerse al momento de encender) la lanterna perderá presión por el mecanismo de Encendido Instantáneo.
Cause: La boquilla de gas (M) puede estar parcialmente obstruida.
Remedio: Limpiese girando el vástago del limpiador (G) varias vueltas completas hacia cualquier lado. Si esto ocurre con frecuencia, lo probable es que la gasolina está sucia o contiene plomo, etc.
Cause: Puede haber un escape de aire en el depósito.
Remedio: Si el escape está en el tapón, fíjese que la rondana de empaque del mismo esté bien colocada y en buen estado; si está bien, lo que hace falta es apretar el tapón. De otro modo, cámbiase la rondana. Si el escape está en la conexión del depósito con la válvula, apriétese la misma. Si el escape está en la bomba, gírese el émbolo hacia la derecha, hasta quedar bien cerrado. La manera más segura de encontrar una fuga de aire, es de zambullir el depósito en un balde con agua, para ver donde se producen burbujas.
- D. Si se produce un escape en el extremo inferior del generador:**
Cause: La tuerca de ajuste (P) está floja o mal puesta.
Remedio: Apriétese la tuerca de ajuste con una llave de tuercas. Si continúa el escape, póngase una nueva tuerca, y si esto no basta, será necesario poner un nuevo cuerpo de válvula, pues seguramente la conexión está trasrocada.
- E. Si el Generador se obstruye con frecuencia:**
Cause: Gasolina vieja, sucia o con plomo, etc.
Remedio: Vacíese el depósito y enjuáguese varias veces con gasolina limpia, usando un embudo filtrador Coleman para volver a llenarlo con gasolina fresca, limpia y pura (sin plomo, aceite, etc.)
- F. Si el Manguito (capuchón, camisa) se pone negro:**
Cause: Suciedad o carbón en la rejilla del quemador (F).
Remedio: Limpiese dicha rejilla con un cepillo áspero. Si esto no es posible, reemplázelo con una pieza nueva.
Cause: El orificio de la boquilla de gas está agrandado.
Remedio: Póngase una boquilla de gas nueva.
Cause: Los tubos de admisión de aire están obstruidos.
Remedio: Limpiense, introduciendo un alambre y soplese hasta desalojar toda la suciedad.
- G. Si la bomba no funciona:**
Cause: El cuero de la bomba puede estar seco.
Remedio: Pónganse algunas gotas de aceite por el hueco en la tapa de la bomba para mojar el cuero. ESTO ES IMPORTANTE; o si el cuero de la bomba está desgastado, reemplázelo con uno nuevo.
Cause: La bolita de acero en la válvula de retención está pegada.
Remedio: Sáquese el émbolo de la bomba, destorníllese la válvula de retención (está en el fondo de la bomba) y lávese bien con gasolina. La bola debe tener "juego" suficiente. Si esto no basta, póngase una nueva válvula de retención.
Cause: El cono del vástago de aire (air stem) que se atornilla en la válvula de retención, puede estar dañado.
Remedio: Póngase un nuevo vástago de aire.
- H. Si hay un escape en la Tuerca de Empaque de la Válvula:**
Cause: El empaque de grafito en la tuerca de empaque, puede haberse engochido. Esto puede ocurrir en climas secos, especialmente en los trópicos.
Remedio: Apriétese la tuerca de empaque con una llave de tuercas poco a poco, hasta notar fricción al operar la válvula. Si esto no basta, póngase un nuevo vástago de la válvula.

Portuguese

SOBRE O TRATO E USO DA LANTERNA COLEMAN MODELO No. 236A

- A. Se a câmbia da lanterna chamma ou faz fumaça quando acende:**
Cause: Acendida errada—Não ha nenhum perigo.
Para Remediar: Fechar o Registro (A) imediatamente e acender a Lanterna conforme as instruções.
- B. Se a lanterna não acender:**
Cause: 1. Falta de gasolina ou pressão no Tanque. 2. Carburador entupido por sujeira ou carbono.
Para Remediar: 1. Veja que o Tanque tem gasolina limpa e em seguida bombeie 30 à 40 vezes. 2. Pôr um novo Carburador.
- C. Se a luz diminuir ou apagar repentinamente:**
Cause: Depois de bombear ar no Tanque V.S. talvez esqueceu de fechar a Bomba virando-a para a direita.
Para Remediar: Seguir as instruções.
Cause: A válvula de Registro talvez não esteja completamente aberta.
Para Remediar: Depois que a Lanterna está accessa a não tem mais oscilação de luz, é indispensavel abrir a Válvula de Registro (A) o maximo possível, do contrario a Lanterna perderá toda pressão do tanque por meio do mecanismo 'Instantaneo'.
Cause: Talvez o tanque tem escapamento de ar.
Para Remediar: Bombeie o Tanque cheio de ar e põe-se dentro d'um balde de agua para verificar se tem escapamento. Se apparecer bolhas no Tampão, talvez o couro esteja gasto, repõl-o com um novo, ou um novo Tampão completo. Se bolhas apparecem ao redor da conexão do Tanque com a Lanterna, verifica-se que esta esteja bem encrocada e apertada. Se bolhas apparecem da Bomba, verifica-se que a mesma esteja fechada e apertada para a direita.
- D. Se tiver gasolina vasando na parte inferior do carburador:**
Cause: Talvez a Porca do Carburador esteja mal encrocada
Para Remediar: Fechar o Registro Aperta a Rosca do Carburador com a chave. Se continuar vasando põe-se uma Porca nova. Se ainda continuar vasando com a Porca nova, então a falta esta com a Válvula do Registro que deverá ser reposta com uma nova.
- E. Se o carburador durar somente pouco tempo:**
Cause: Provavelmente gasolina suja.
Para Remediar: Dar uma Limpeza completa no tanque e encher com gasolina passada por um Filtro Coleman.
- F. Se a câmbia enegrecer:**
Cause: O Crivo do Queimador está sujo.
Para Remediar: Desencroscar o Queimador e limpar o Crivo, se for impossivel limpá-lo, repõl com um Queimador novo.
- G. Se a bomba fix não funcionar:**
Cause: 1. O Couro pode estar secco. 2. O Couro está gasto. 3. A Esphera da Válvula de Retenção está presa.
Para Remediar: 1. Tirar o Pistão da Bomba e amoleccar o couro com um pouco de oleo. 2. Colocar um Couro novo. 3. Tirar o Pistão e com uma chave de parafuso introduzida dentro da Bomba, desparafusa e tira-se a Válvula de Retenção. Laval-a bem em gasolina e repõl-a. Se a Bomba ainda não trabalhar, trocar a Válvula de Retenção por uma nova.
- H. Se vasa gasolina pela porca da válvula de registro:**
Cause: A Gacheta do Registro talvez esteja gasta ou seccada.
Para Remediar: Aperta-se a Porca com a chave até o ponto am que a Válvula trabalha um pouco duro. Se continua vasando, colloca-se uma nova Gacheta.



PARTS LIST FOR No. 236A LANTERN

Cat. No.	Description
236 - 299	Generator Complete
118B-118	Fuel Tip
118B-133	Filler Plug Core
118B-136	Filler Plug Gasket
118B-353	Tip Cleaner Stem Complete
118B-6204	Valve Stem Packing
151 - 218	Gas Tip
203 - 441	Ball Nut
204 - 137	Filler Plug Screw
216 - 509	Pump Leather
220B-140	Filler Plug Complete
220B-503	Pump Leather Nut
220B-608	Leather Support Plate
236 - 1384	Fuel Needle and Head (with Spring)
236 - 1484	Fuel and Air Tube with Fuel Needle
236 - 1594	Fount (less Pump and Filler Plug)
236 - 220	Generator Filler Coll
236 - 238	Needle and Tube
236 - 254	Generator Tube
236 - 304	Eccentric Block
236 - 323	Burner Cap and Screen
236 - 324	Burner Tube
236 - 340	Ventilator Rod
236 - 370	Burner Assembly Complete
236 - 423	Bail
236 - 485	Ventilator
236A-489	Globe Base Rest
236 - 603	Stud
236 - 607	Valve Body
236 - 6534	Valve Stem Complete
236 - 6574	Fuel Valve Complete (less Generator)
242B-428	Wing Nut
242C-517	Pump Rod and Handle
242B-532	Air Stem
242B-538	Pump Check Valve
242C-520	Pump Plunger Complete (less Air Stem)
401 - 511	Cushion Spring
200C-649	Valve Wheel
17 - 58	Valve Wheel Screw
479 - 131	Filler Plug Cap
530A-507	Pump Cap Clip
530 - 504	Pump Cap
605 - 210	Jamb Nut
605A-950	Wrench
660	Glass Globe
1111 -	Mantle 500-Candle Power

COLEMAN FILTER FUNNEL



Pays for itself many times over by lengthening the service of your generator.

Both the spout and body are extruded of one piece for added strength and long life. It is rust and corrosion proof. The specially treated filter pad and fine mesh screen remove all impurities such as water and dirt which are commonly found in gasoline and kerosene, thus assuring clean burning and less carbon accumulation in the generator.

Always use the Number '0' Filter Funnel when filling your lamp or lantern.

ENTONNOIR-FILTRE COLEMAN

Se paie plusieurs fois de lui-même en prolongeant la durée de votre générateur.

Entonnoir fait d'une seule pièce pour assurer plus de résistance et une plus longue durée. A l'épreuve de la rouille et de la corrosion. Le feutre filtreur, soumis à un traitement spécial, et le tamis fin, enlèvent l'eau et la saleté qui se trouvent ordinairement dans l'essence et le pétrole, assurant ainsi une combustion propre du combustible et prévenant l'encrassement du générateur.

Servez-vous toujours de l'entonnoir-filtre No. '0' quand vous remplissez votre lampe ou lanterne.

EL EMBUDO FILTRADOR COLEMAN

Paga por sí mismo muchas veces alargando el servicio de su generador.

El canuto y el cuerpo son ambos estirados por presión de una sola pieza, para proveer mayor resistencia y más larga vida. Es inoxidable e incorroible. La almohadilla del filtro, especialmente tratada, y el cedazo de tela metálica eliminan todas las impurezas, tales como agua y polvo, que suelen hallarse en la gasolina y el kerosén, asegurando así una combustión limpia y menos acumulación de carbón en el generador.

Siempre utilice el embudo filtrador numero '0' al llenar su lampara o linterna.

WORLD'S FINEST SNOW-LITE® PICNIC JUGS

100% insulated with Thermo-Lock styrene. Exclusive one-piece molded liner is smooth, easy to clean, lightweight, unbreakable, won't chip or crack, will withstand temperatures of boiling water or freezing ice. Tough Royalite base is rust and corrosion-proof. Available in deluxe models with Pitcher-Pour handle or nylon spring-loaded push button faucet. Your choice of three beautiful colors.



WORLD'S FINEST SNOW-LITE® COOLERS

Lightweight, yet will withstand the most rugged abuse. Snow-Lite linings are strong and durable, rust and leak-proof, stain resistant, will not retain odors. They wipe clean instantly. Thermo-Lock styrene insulation holds cold up to 45% longer than ordinary coolers. Tough Royalite bottoms won't scuff, rust, corrode, or stain. Steel or aluminum models available in two sizes and four beautiful colors.



WORLD FAMOUS COLEMAN CAMP STOVES

Join the fun! Select your favorite model and enjoy delicious food everywhere — and for less cost than restaurant meals. Coleman Camp Stoves fold like a suitcase, cook like a range, and cook meals for days on a tank of non-leaded fuel. Available in two or three-burner models.



When You Buy **Coleman** You Buy the Best